

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 182
5 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	1
.....		
II	<i>Acts whose publication is not obligatory</i>	
	Council	
	73/156/EEC:	
	Council Decision of 4 June 1973 concluding the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles	1
	Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles	2
	Notice of the entry into force of the agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles	26
	Commission	
	73/157/EEC:	
	Commission Recommendation of 27 April 1973 to the Government of Denmark on the draft order implementing Regulation No 117/66/EEC and Regulation (EEC) No 1016/68	27
	73/158/EEC:	
	Commission Decision of 2 May 1973 fixing the maximum amount of the refund for the 31st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1897/72	28
	73/159/EEC:	
	Commission Decision of 15 May 1973 fixing the minimum sale price for butter for the 17th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1519/72	29
	73/160/EEC:	
	Commission Decision of 16 May 1973 fixing the maximum amount of the refund for the 2nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1101/73	31

Contents (continued)

73/161/EEC:	
Commission Decision of 18 May 1973 on the urgent supply of skimmed-milk powder to the Sahel countries as Community aid	32
73/162/EEC:	
Commission Decision of 23 May 1973 fixing the maximum amount of the refund for the 3rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1101/73	35
73/163/EEC:	
Commission Decision of 23 May 1973 fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the 1st partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1243/73	36
73/164/EEC:	
Commission Decision of 25 May 1973 autonomously increasing imports into the Community of cotton textiles forming the subject of the Agreement between the EEC and India on Trade in Cotton Textiles	37
73/165/EEC:	
Commission Decision of 28 May 1973 fixing the minimum sale price for butter for the 18th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1519/72	38
73/166/EEC:	
Commission Decision of 28 May 1973 fixing the minimum sale price for butter for the 22nd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72	40
73/167/EEC:	
Commission Decision of 28 May 1973 fixing the maximum amounts for the deliveries fob of butteroil to the World Food Programme under the tendering procedure referred to in Regulation (EEC) No 1174/73	41
73/168/EEC:	
Commission Decision of 4 June 1973 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced	42

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL**COUNCIL DECISION**

of 4 June 1973

concluding the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles

(73/156/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the Recommendation from the Commission;

Whereas it is necessary to conclude the Agreement on trade in cotton textiles negotiated between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia;

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles is concluded on behalf of the European Economic Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Done at Luxembourg, 4 June 1973.

For the Council

The President

R. VAN ELSLANDE

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA,
of the other part,

DESIRING to ensure the orderly development of trade in cotton textiles between the European Economic Community, hereinafter called 'the Community', and Yugoslavia;

AWARE of the rights and obligations of the Contracting Parties under the General Agreement on Tariffs and Trade;

AWARE that the following provisions are intended to deal with the special problems of trade in cotton textiles between Yugoslavia and the Community and are not to be considered as lending themselves to application in other fields;

HAVE DECIDED, in a spirit of mutual cooperation, to conclude this Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Mr. Wolfgang ERNST,
Director at the Directorate-General for
External Trade of the Commission of the
European Communities;

THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA:

Madam Milica ZIBERNA,
Assistant Federal Secretary for
External Trade;

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

This Agreement shall apply to the cotton textiles originating in and despatched from Yugoslavia and listed in Annex I.

Article 2

Yugoslavia undertakes to take appropriate measures to ensure that its exports of cotton textiles to the Community do not exceed the ceilings fixed in Article 3.

The Community undertakes not to introduce new quantitative restrictions and to suspend the

application of those at present in force so long as imports of cotton textiles originating in and despatched from Yugoslavia do not exceed the ceilings fixed in Article 3.

Article 3

1. The overall ceiling which is the subject of this Agreement shall be 17 280 metric tons per year, Community outward processing traffic being excluded from this ceiling.

2. This annual overall ceiling shall be subdivided into ceilings by groups of categories of products as follows:

	Metric tons
Group I	
(Woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, whether or not mercerised)	
— intended for the internal market	10 406
— intended for re-exportation	3 794
total	14 200

Group II

(Other woven fabrics of cotton,
made-up articles and
miscellaneous articles of cotton 3 080

3. In order to prevent excessive concentration of trade in certain products, the Contracting Parties may agree on specific ceilings by sub-categories within the limits of the ceilings set out in paragraph 2.

If, in one of the yearly periods, the Community finds that deliveries of certain sub-categories of products for which no specific ceilings have been fixed have rapidly and substantially increased, it may request that a specific ceiling be fixed. Where such a request is made consultation shall be initiated between the two Parties without delay in order to agree on the specific ceiling for the sub-category in question.

Article 4

1. Yugoslavia may transfer up to 10 % of the quantities fixed for Group II to Group I.

It may transfer unused quantities within a specific ceiling to another specific ceiling provided the quantity thus transferred does not exceed 10 % of the specific ceiling to which the transfer is made, or to other sub-categories within the same category which are not subject to specific ceilings.

2. Yugoslavia may carry forward a quantity within the ceiling for one of the groups of categories which has not been used during the yearly period in which the ceiling is applied and add it to the ceiling for the same group for the following yearly period, within a limit of 10 % of the ceiling in question, provided no other quantities have been carried forward or transferred to that ceiling.

3. Within a limit of 10 % of each of the ceilings, the Community shall authorize advance imports against the ceiling established for the following yearly period, if Yugoslavia so requests in writing in good time. Yugoslavia shall, however, endeavour to

ensure that exports of cotton textiles of all categories are phased as evenly as possible over each yearly period, due account being taken, in particular, of seasonal factors. Imports so authorized shall be deducted from the ceilings for the following yearly period.

Article 5

The ceilings shown in the Agreement shall be managed under dual supervision.

Article 6

The Contracting Parties shall communicate to one another all useful information on the trade between the Community and Yugoslavia in textile products. For this purpose they shall apply their own classification and shall cooperate in facilitating comparison of the information supplied.

Article 7

The Contracting Parties shall cooperate in taking the appropriate measures to ensure that this Agreement is not evaded by means of practices involving re-exportation or re-routing.

Where the Community has reason to suspect that imports from Yugoslavia did not originate in that country, it may call for consultations with Yugoslavia to facilitate the determination of the origin of the products in question.

Article 8

1. If imports into the Community of certain textiles of fibres in direct competition with cotton cause, or threaten to cause, a disturbance of the market, and in particular where such imports increase in such a way that this Agreement could be evaded, the Community may request consultations with Yugoslavia in order to agree on measures to be taken to remedy this situation. The request for consultations shall be accompanied by a detailed and substantiated statement of the reasons and the justification for its submission.

2. If these consultations do not result in agreement within the period of 60 days following the request, the Community shall be entitled to take such protective measures as are provided for in the second paragraph of Article III of the Trade Agreement between the Community and Yugoslavia.

Article 9

Should one of the Parties inform the other that the application of the Agreement has given rise to difficulties affecting the maintenance of trade relations between importers and their suppliers, the two Parties shall take all necessary measures to ensure that these trade relations are maintained.

Article 10

The Contracting Parties shall consult each other, at the request of either, on all problems arising from the implementation of the Agreement.

Article 11

1. This Agreement is concluded for a period of one year from 1 January 1973.

It shall enter into force on the day following the date on which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the necessary procedures.

Its term of validity shall be extended for one year if neither of the Parties has denounced it one month before its expiry.

2. Each Party reserves the right to adapt the provisions in the light of the results of future multilateral trade negotiations.

3. The Annexes to this Agreement shall form an integral part thereof.

Article 12

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Serbo-Croat languages, each of these texts being authentic.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

U potvrdu cega dole potpisani, propisno ovlaseni u tu svrhu, potpisali su ovaj Sporazum.

Udfærdiget i Bruxelles, den attende april nitten hundrede og treoghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten April neunzehnhundertdreiundsiebzig.

Done at Brussels on the eighteenth day of April in the year one thousand nine hundred and seventy-three.

Fait à Bruxelles, le dix-huit avril mil neuf cent soixante-treize.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto aprile millenovecentosettantatré.

Gedaan te Brussel, de achttiende april negentienhonderd drieënzeventig.

Sacinjeno u Brislu, osamnaestoga aprila hiljadu devet stotina sedamdeset i trece godine.

For Rådet for De europæiske Fællesskaber
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften
For the Council of the European Communities
Pour le Conseil des Communautés européennes
Per il Consiglio delle Comunità europee
Voor de Raad der Europese Gemeenschappen
Za Savet Evropskih Zajednica



Med det forbehold, at Det europæiske økonomiske Fællesskab først vil være endeligt forpligtet, efter at det er blevet meddelt den anden kontraherende part, at de fremgangsmåder, der er foreskrevet i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab er gennemført.

Mit dem Vorbehalt, daß für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft erst dann endgültig eine Verpflichtung besteht, wenn sie der anderen Vertragspartei notifiziert hat, daß die durch den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft vorgeschriebenen Verfahren abgeschlossen sind.

Provided that the European Economic Community will be finally committed only after notifying the other Contracting Party of the completion of the procedures required by the Treaty establishing the European Economic Community.

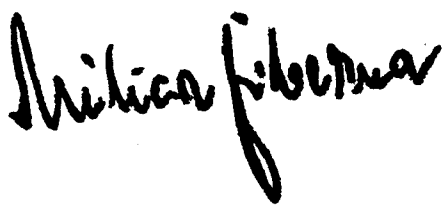
Sous réserve que la Communauté économique européenne ne sera définitivement engagée qu'après notification à l'autre partie contractante de l'accomplissement des procédures requises par le traité instituant la Communauté économique européenne.

Con la riserva che la Comunità economica europea sarà definitivamente impegnata solo dopo notifica all'altra Parte contraente dell'espletamento delle procedure richieste dal trattato che istituisce la Comunità economica europea.

Onder voorbehoud dat de Europese Economische Gemeenschap slechts definitief zal zijn gebonden na kennisgeving aan de andere Partij bij de Overeenkomst van de voltooiing van de procedures die noodzakelijk zijn uit hoofde van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Uz rezervu da će Evropska Ekonomska Zajednica biti definitivno angazovana tek posle notifikacije drugoj Strani Ugovornici o izvršenju procedura koje zahteva Ugovor o osnivanju Evropske Ekonomske Zajednice.

For regeringen for Den Socialistiske føderative republik Jugoslavien
Im Namen der Regierung der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien
For the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia
Pour le gouvernement de la république socialiste fédérative de Yougoslavie
Per il governo della Repubblica socialista federativa di Iugoslavia
Voor de Regering van de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië
Za Vladu Socijalisticke Federativne Republike Jugoslavije



ANNEX I

LIST OF COTTON TEXTILE PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 1 OF THE AGREEMENT

'Cotton textiles' shall mean the products listed below in which cotton represents more than 50 % (by weight) of the fibre content, with the exception of fabrics manufactured by craftsmen on hand looms.

Group of categories	Categories	Sub-categories	Description of products
GROUP I	B		COTTON FABRICS, UNBLEACHED OR BLEACHED, MERCERIZED OR NOT
			COTTON FABRICS, UNBLEACHED
		B 1	Terry towelling and similar terry fabrics
		B 2	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, containing less than 85 % by weight of cotton
		B 3	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, containing 85 % or more by weight of cotton, plain weave, weighing more than 70 but not more than 130 g per square metre, of a width of more than 115 cm but not more than 165 cm, made only with a yarn numbered less than 55 000 m/kg (English number 32)
		B 4	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, containing 85 % or more by weight of cotton, plain weave, weighing not more than 130 g per square metre, other than those under B 3
		B 5	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, containing 85 % or more by weight of cotton, plain weave, of a cotton weight of more than 130 g but not more than 200 g per square metre, of a width of at least 85 cm but not more than 115 cm
		B 6	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, containing 85 % or more by weight of cotton, plain weave, weighing more than 130 g but not more than 200 g per square metre, of a width of more than 115 cm
		B 7	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, containing 85 % or more by weight of cotton, of a width of at least 85 cm, other than plain weave
		B 8	Other woven fabrics
GROUP II	C		WOVEN FABRICS OF COTTON OTHER THAN UNBLEACHED
		C 1	Bleached, whether or not mercerized
		C 2	Gauze other than unbleached or bleached
		C 3	Terry towelling and similar terry fabrics, other than unbleached or bleached

Group of categories	Categories	Sub-categories	Description of products
		C 4	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05)
		C 5	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, dyed
		C 6	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, printed
		C 7	Woven fabrics other than gauze or terry towelling and similar terry fabrics, made with yarns of various colours
	D		MADE-UP HOUSEHOLD ARTICLES OF COTTON
		D 1	Bed linen
		D 2	Table linen
		D 3	Terry toilet linen and terry kitchen linen
		D 4	Other household articles
	E		ARTICLES OF APPAREL OF COTTON
		E 1	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized
		E 2	Undergarments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized
		E 3	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized. Articles other than knitted or crocheted fabrics, elastic or rubberized
		E 4	Men's and boys' trousers and breeches of woven fabric
		E 5	Other woven outer garments for men and boys
		E 6	Women's, girls' and infants' outer garments of woven fabric
		E 7	Men's and boys' shirts of woven fabric
		E 8	Men's and boys' other undergarments of woven fabric
		E 9	Women's, girls' and infants' undergarments of woven fabric
		E 10	Handkerchiefs
		E 11	Other articles of apparel and clothing accessories
	F		MISCELLANEOUS FABRICS AND MADE-UP ARTICLES OF COTTON
		F 1	Travelling rugs and blankets
		F 2	Floor cloths, dishcloths, dusters, and the like
		F 3	Pneumatic mattresses
		F 4	Other

ANNEX II

Letter No 1 — Dual supervision

Letter No 2 — Re-exportation

Letter No 3 — Transit and freedom of trade

Letter No 4 — 105 % Clause

Letter No 5 — Substitute products

Letter No 6 — Territory of application

Letter No 7 — Consultations

Letter No 8 — Development of trade

Letter No 1

Brussels,

Madam,

At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

Imports of cotton textiles from Yugoslavia will be administered on the basis of a system of dual supervision.

The authorities of the Member States of the Community will, automatically and without delay, authorize imports of cotton textile products on submission of the importer's application accompanied by the original of the export authorization. These export authorizations will be issued by the Yugoslav authorities up to the total amount of the agreed ceilings.

The export authorization issued by the Yugoslav authorities shall apply to the products referred to in Article 1 of the Agreement.

The export authorization must contain the following information:

1. Destination,
2. Serial number,
3. Importer's name and address,
4. Exporter's name and address,
5. Net weight (in kilogrammes or metric tons) and value,
6. Category and classification of product,
7. Certificate issued by the Yugoslav authorities showing that the quantity has been debited against the agreed ceiling for exports to the Community.

The authorities of the Member States of the Community will not raise difficulties in the event of a discrepancy between the weight indicated in the export authorization and the shipment or import weight, provided that it is within reasonable limits, while the Yugoslav authorities will for their part endeavour to keep any discrepancies to a minimum.

In the event of total or partial withdrawal of an export authorization, the Yugoslav authorities will notify the authorities of the Member States of the Community thereof. The authorities of the Member States of the Community will take appropriate measures under the administrative provisions in force.

The Yugoslav authorities will forward to the authorities of the Member States of the Community, via the Embassies of the Member States of the Community, and direct to the Commission, quarterly returns showing the total net weight in metric tons covered by the export authorizations issued against the ceilings for exports to the Member States of the Community for each category specified in the Agreement. The categories falling within Group I will be taken as a whole.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Letter No 1

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

Imports of cotton textiles from Yugoslavia will be administered on the basis of a system of dual supervision.

The authorities of the Member States of the Community will, automatically and without delay, authorize imports of cotton textile products on submission of the importer's application accompanied by the original of the export authorization. These export authorizations will be issued by the Yugoslav authorities up to the total amount of the agreed ceilings.

The export authorization issued by the Yugoslav authorities shall apply to the products referred to in Article 1 of the Agreement.

The export authorization must contain the following information:

1. Destination,
2. Serial number,
3. Importer's name and address,
4. Exporter's name and address,
5. Net weight (in kilogrammes or metric tons) and value,
6. Category and classification of product,
7. Certificate issued by the Yugoslav authorities showing that the quantity has been debited against the agreed ceiling for exports to the Community.

The authorities of the Member States of the Community will not raise difficulties in the event of a discrepancy between the weight indicated in the export authorization and the shipment or import weight, provided that it is within reasonable limits, while the Yugoslav authorities will for their part endeavour to keep any discrepancies to a minimum.

In the event of total or partial withdrawal of an export authorization, the Yugoslav authorities will notify the authorities of the Member States of the Community thereof. The authorities of the Member States of the Community will take appropriate measures under the administrative provisions in force.

The Yugoslav authorities will forward to the authorities of the Member States of the Community, via the Embassies of the Member States of the Community, and direct to the Commission, quarterly returns showing the total net weight in metric tons covered by the export authorizations issued against the ceilings for exports to the Member States of the Community for each category specified in the Agreement. The categories falling within Group I will be taken as a whole.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Yugoslav Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Letter No 2

Brussels,

Madam,

At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

All Yugoslav exports to the Community referred to in Article 2 of the Agreement shall be counted against the agreed ceilings.

If additional supplies are required for re-exportation to third countries after processing in the Community, the authorities of the Member States of the Community may issue special import authorizations for which the corresponding export licences will be issued without the amount being counted against the agreed ceilings.

The Commission will inform the Yugoslav Government each quarter of any such development.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

All Yugoslav exports to the Community referred to in Article 2 of the Agreement shall be counted against the agreed ceilings.

If additional supplies are required for re-exportation to third countries after processing in the Community, the authorities of the Member States may issue special import authorizations for which the corresponding export licences will be issued without the amount being counted against the agreed ceilings.

The Commission will inform the Yugoslav Government each quarter of any such development.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Yugoslav Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Letter No 3

Brussels,

Madam,

At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

The Agreement shall in no way impede merchants in the Member States of the Community from freely engaging, as they have done in the past, in trade with third countries.

This principle shall apply not only to business carried out under transit arrangements but also to transactions involving goods which do not enter the customs territory of the Community.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Letter No 3

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

The Agreement shall in no way impede merchants in the Member States of the Community from freely engaging, as they have done in the past, in trade with third countries.

This principle shall apply not only to business carried out under transit arrangements but also to transactions involving goods which do not enter the customs territory of the Community.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Yugoslav Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Letter No 4

Brussels,

Madam,

At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

1. No provision of the Agreement is to be interpreted as affecting the present state of liberalization of cotton textile products in the relations between the Member States of the Community and Yugoslavia.
2. It is understood that the Community will not ask for the fixing of a specific ceiling pursuant to Article 3 of the Agreement unless the rapid and substantial growth in imports of the products referred to is causing or is threatening to cause a disturbance of the market.

Pending the results of the consultations provided for in that Article, the Yugoslav Government will, from the date of the request, maintain its exports of the products in question at a level corresponding, *prorata temporis*, to 105 % of the exports for the most recent period of twelve months for which statistics are available.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Letter No 4

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

1. No provision of the Agreement is to be interpreted as affecting the present state of liberalization of cotton textile products in the relations between the Member States of the Community and Yugoslavia.
2. It is understood that the Community will not ask for the fixing of a specific ceiling pursuant to Article 3 of the Agreement unless the rapid and substantial growth in

imports of the products referred to is causing or is threatening to cause a disturbance of the market.

Pending the results of the consultations provided for in that Article, the Yugoslav Government will, from the date of the request, maintain its exports of the products in question at a level corresponding, *prorata temporis*, to 105 % of the exports for the most recent period of twelve months for which statistics are available.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Yugoslav Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Letter No 5

Brussels,

Madam,

At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signing of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

Article 8 of the Agreement shall apply to the products set out in the list annexed hereto.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam

Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Annex to letter No 5

CCT heading No	Description
54.05	Woven fabrics of flax or of ramie
56.05	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste) not put up for retail sale:
B	Of regenerated textile fibres
56.07	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste):
B	Of regenerated textile fibres
ex 58.04	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05)
58.10	Embroidery, in the piece, in strips or in motifs:
A	Embroidery without visible ground:
ex II	Other
B	Other:
ex II	Other

CCT heading No	Description
60.01	Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberized:
B	Of man-made fibres
ex C	Of other textile materials
60.06	Knitted or crocheted fabric and articles thereof, elastic or rubberized (including elastic knee-caps and elastic stockings):
ex A	Fabric
ex 61.01	Men's and boys' outer garments
61.02	Women's, girls' and infants' outer garments:
ex B	Other
ex 61.03	Men's and boys' undergarments, including collars, shirt fronts and cuffs
61.05	Handkerchiefs:
ex B	Other
62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles:
ex B	Other
62.03	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods:
B	Of other textile materials:
I	Used:
ex (b)	Other
ex II	Other
62.04	Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods:
B	Of other textile materials
63.01	Clothing, clothing accessories, travelling rugs and blankets, household linen and furnishing articles (other than Articles falling within heading No 58.01, 58.02 or 58.03), of textile materials, footwear and headgear of any material, showing signs of appreciable wear and imported in bulk or in bales, sacks or similar bulk packings:
ex A	Used clothing

Letter No 5

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signing of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

Article 8 of the Agreement shall apply to the products set out in the list annexed hereto.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Yugoslav Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Annex to letter No 5

CCT heading No	Description
54.05	Woven fabrics of flax or of ramie
56.05	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste) not put up for retail sale:
B	Of regenerated textile fibres
56.07	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste):
B	Of regenerated textile fibres
ex 58.04	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05)
58.10	Embroidery, in the piece, in strips or in motifs:
A	Embroidery without visible ground:
ex II	Other
B	Other:
ex II	Other

CCT heading No	Description
60.01	Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberized:
B	Of man-made fibres
ex C	Of other textile materials
60.06	Knitted or crocheted fabric and articles thereof, elastic or rubberized (including elastic knee-caps and elastic stockings):
ex A	Fabric
ex 61.01	Men's and boys' outer garments
61.02	Women's, girls' and infants' outer garments:
ex B	Other
ex 61.03	Men's and boys' undergarments, including collars, shirt fronts and cuffs
61.05	Handkerchiefs:
ex B	Other
62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles:
ex B	Other
62.03	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods:
B	Of other textile materials:
I	Used:
ex (b)	Other
ex II	Other
62.04	Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods:
B	Of other textile materials
63.01	Clothing, clothing accessories, travelling rugs and blankets, household linen and furnishing articles (other than articles falling within heading No 58.01, 58.02 or 58.03), of textile materials, footwear and headgear of any material, showing signs of appreciable wear and imported in bulk or in bales, sacks or similar bulk packings:
ex A	Used clothing

Letter No 6

Brussels,

Madam,

At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

As far as the Kingdom of the Netherlands is concerned, the Agreement shall apply solely to the Kingdom's territory in Europe.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Letter No 6

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Yugoslav Government and the Community which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

As far as the Kingdom of the Netherlands is concerned, the Agreement shall apply solely to the Kingdom's territory in Europe.

I shall be obliged if you will confirm that your Government is in agreement with the Contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Yugoslav Government is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Letter No 7

Brussels,

Sir,

At the conclusion of the negotiations between the Community and the Yugoslav Government which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

In view of the safeguard clauses provided for in the Agreement, the two Parties state their intention of avoiding any measures which may have the effect of rendering the Agreement inoperative.

If either of the Parties finds that its interests are seriously prejudiced by such measures adopted by the other, that Party may request the opening of consultations in order to find mutually acceptable solutions.

I shall be obliged if you will confirm that the Community is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Letter No 7

Brussels,

Madam,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the community and the Yugoslav Government which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, the two Parties agreed on the following:

In view of the safeguard clauses provided for in the Agreement, the two Parties state their intention of avoiding any measures which may have the effect of rendering the Agreement inoperative.

If either of the Parties finds that its interests are seriously prejudiced by such measures adopted by the other, that Party may request the opening of consultations in order to find mutually acceptable solutions.

I shall be obliged if you will confirm that the Community is in agreement with the contents of this letter.'

I have the honour to confirm that the Community is in agreement with the foregoing.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Letter No 8

Brussels,

Sir,

At the conclusion of the negotiations between the Community and the Yugoslav Government which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, I have the honour of drawing your attention to the development of trade in textiles between the Community and Yugoslavia.

In the light of the economic development of Yugoslavia and its efforts to open up its internal market, the trade in textile products between the Community and Yugoslavia shows an increasingly dynamic and diversified development. In the field of textiles the Community takes 34 % of Yugoslavia's world-wide exports and provides 40 % of its imports.

Industrial cooperation in the field of textiles represents an important factor in structural changes in trade and the corresponding development of the industries concerned.

The statistical table annexed hereto shows the position with respect to these patterns of trade and to industrial cooperation in the field of textiles.

The Yugoslav Government expresses the hope that the Agreement on trade in cotton textiles will contribute to the future development of trade between the Community and Yugoslavia in general, and in the field of textiles in particular.

I shall be obliged if you will acknowledge receipt of this letter and the Annex thereto.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

Annex to letter No 8

The Structure of Imports and Exports of Textile Products in Yugoslavia
— 1971 —

(in million Dollars)

SITC Groups		Total SFRY	EEC '6'	United Kingdom	Denmark	EEC '9'	%
IMPORTS							
Group	26 Textile fibres and waste	118.2	17.7	2.2	—	19.9	16.8
	65 Yarn, woven fabrics, made-up textile articles	139.1	80.0	2.4	—	82.4	59.2
	841 Clothing	17.5	7.2	0.1	—	7.3	41.7
	Total:	274.8 100.0 %	104.9 38.2 %	4.7	—	109.6 39.9 %	
EXPORTS							
Group	26 Textile fibres and waste	9.5	2.1	—	—	2.1	22.1
	65 Yarn, woven fabrics, made-up textile articles	79.0	30.4	0.8	1.2	32.4	41.0
	841 Clothing	93.6	24.9	2.0	0.4	27.3	29.1
	Total:	182.1 100.0 %	57.4 31.5 %	2.8	1.6	61.8 33.9 %	
Source: OECD							
Processing traffic							
	IMPORTS	73.2	55.5	—	—	55.5	75.8
	EXPORTS	89.4	76.9	—	—	76.9	86.0
Source: Yugoslav statistics							
Overall total:							
	IMPORTS	348.0	160.4	4.7	—	165.1	47.4
	EXPORTS	271.5	134.3	2.8	1.6	138.7	52.0

Letter No 8

Brussels,

Madam,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated this day, reading as follows:

'At the conclusion of the negotiations between the Community and the Yugoslav Government which led this day to the signature of the Agreement on trade in cotton textiles, I have the honour of drawing your attention to the development of trade in textiles between the Community and Yugoslavia.

In the light of the economic development of Yugoslavia and its efforts to open up its internal market, the trade in textile products between the Community and Yugoslavia shows an increasingly dynamic and diversified development. In the field of textiles the Community takes 34 % of Yugoslavia's world-wide exports and provides 40 % of its imports.

Industrial cooperation in the field of textiles represents an important factor in structural changes in trade and the corresponding development of the industries concerned.

The statistical table annexed hereto shows the position with respect to these patterns of trade and to industrial cooperation in the field of textiles.

The Yugoslav Government expresses the hope that the Agreement on trade in cotton textiles will contribute to the future development of trade between the Community and Yugoslavia in general, and in the field of textiles in particular.

I shall be obliged if you will acknowledge receipt of this letter and the Annex thereto.'

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council of
the European Communities*

Her Excellency
Madam
Head of the Delegation
of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia

Annex to letter No 8

The Structure of Imports and Exports of Textile Products in Yugoslavia
— 1971 —

(in million Dollars)

SITC Groups		Total SFRY	EEC '6'	United Kingdom	Denmark	EEC '9'	%
IMPORTS							
Group	26 Textile fibres and waste	118.2	17.7	2.2	—	19.9	16.8
	65 Yarn, woven fabrics, made-up textile articles	139.1	80.0	2.4	—	82.4	59.2
	841 Clothing	17.5	7.2	0.1	—	7.3	41.7
	Total:	274.8 100.0 %	104.9 38.2 %	4.7	—	109.6 39.9 %	
EXPORTS							
Group	26 Textile fibres and waste	9.5	2.1	—	—	2.1	22.1
	65 Yarn, woven fabrics, made-up textile articles	79.0	30.4	0.8	1.2	32.4	41.0
	841 Clothing	93.6	24.9	2.0	0.4	27.3	29.1
	Total:	182.1 100.0 %	57.4 31.5 %	2.8	1.6	61.8 33.9 %	
Source: OECD							
Processing traffic							
IMPORTS		73.2	55.5	—	—	55.5	75.8
EXPORTS		89.4	76.9	—	—	76.9	86.0
Source: Yugoslav statistics							
Overall total:							
IMPORTS		348.0	160.4	4.7	—	165.1	47.4
EXPORTS		271.5	134.3	2.8	1.6	138.7	52.0

Notice of the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles

The Acts of Notification of the conclusion of the necessary procedures for the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in cotton textiles, were exchanged in Brussels on 8 June 1973. Accordingly this Agreement entered into force on 9 June 1973 in accordance with Article 11 (1) thereof.

COMMISSION

COMMISSION RECOMMENDATION

of 27 April 1973

to the Government of Denmark on the draft order implementing Regulation
No 117/66/EEC and Regulation (EEC) No 1016/68

(73/157/EEC)

In a letter dated 5 February 1973, the Office of the Danish Permanent Representative sent to the Commission the text of a draft order laying down provisions for the implementation of Council Regulation No 117/66/EEC ⁽¹⁾ of 28 July 1966 on the introduction of common rules for the international carriage of passengers by coach and bus and of Commission Regulation (EEC) No 1016/68 ⁽²⁾ of 9 July 1968 prescribing the model control documents referred to in Articles 6 and 9 of Council Regulation No 117/66/EEC.

This constitutes consultation within the meaning of Article 10 of Council Regulation No 117/66/EEC, which Article is moreover referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1016/68.

The Commission takes note of the fact that the implementing measures laid down in the Danish draft order are those which Member States are obliged to take pursuant to the abovementioned Council and Commission Regulations. As regards Regulation No 117/66/EEC, such measures must cover, *inter alia*, the organization of, procedure for and means of control and the penalties for breaches of the provisions of the Regulation and, as regards Regulation (EEC) No 1016/68, the period of validity of the book of passenger waybills and the processing and filing of the top copy and copy of passenger waybills. They may also relate to any stamping of passenger waybills by authorized inspecting officers.

1. The Commission notes that the draft order repeats certain provisions already contained in the two abovementioned Community Regulations.

Under Article 189 of the Treaty, those Regulations are directly applicable in Member States and entered

into force in Denmark on 1 January 1973. There is therefore no need to incorporate their provisions in national instruments. This could lead to confusion as to the entry into force or the direct applicability of Community regulations as such. The repetition, even in part, of provisions of a Community regulation in a national legal instrument should at most be permitted only where necessary in order to make the instrument comprehensible to users.

The Commission accordingly recommends the Danish Government to delete from the draft order the following provisions, for which there is no justification:

Article 7

'The top copy the passenger waybill shall be detachable. Each passenger waybill shall be kept on the vehicle throughout the journey to which it refers.'

Article 8

'The passenger waybill must be produced at the request of any authorized inspecting officer.'

2. The provisions of Articles 9 and 10 of the draft order relate to control procedures and penalties. Pursuant to the two abovementioned Community Regulations, the provisions relating to controls and penalties adopted by Member States must refer to those Regulations. The Commission recommends the Danish Government to make the appropriate additions to Articles 9 and 10.

3. As regards their intention and general substance the other provisions of the draft order fulfil the requirements of the two abovementioned Regulations.

Done at Brussels, 27 April 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 147, 9. 8. 1966, p. 2688/66.

⁽²⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 2 May 1973

fixing the maximum amount of the refund for the 31st partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 1897/72

(73/158/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof;Whereas Commission Regulation (EEC) No
1897/72 ⁽³⁾ of 1 September 1972 on a standing
invitation to tender to determine the export refund
for white sugar as last amended by Regulation
(EEC) No 2847/72 ⁽⁴⁾, requires Member States to
issue partial invitations to tender for the Export of
white sugar;Whereas, pursuant to Article 4 (3) of Council
Regulation (EEC) No 766/68 ⁽⁵⁾ of 18 June 1968
laying down general rules for granting export
refunds on sugar, as last amended by Regulation
(EEC) No 881/73 ⁽⁶⁾, the maximum amount of the
refund is fixed for partial invitations to tender within
three working days following the expiry of the time
limit for the submission of tenders;

Done at Brussels, 2 May 1973.

Whereas, when the maximum amount of the refund
is being calculated, account must be taken of the
supply situation and prices within the Community,
prices and potential outlets on the world market and
costs incurred in exporting sugar;Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 31st partial invitation
to tender, the provisions set out in Article 1 should
be adopted;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The maximum amount of the export refund for the
31st partial invitation to tender for white sugar
issued under Regulation (EEC) No 1897/72 is hereby
fixed at 5.291 units of account per 100 kilogrammes.*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 308, 28. 12. 1967, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 201, 2. 9. 1972, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 299, 31. 12. 1972, p. 4.⁽⁵⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.⁽⁶⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

COMMISSION DECISION

of 15 May 1973

fixing the minimum sale price for butter for the 17th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1519/72

(73/159/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1519/72 ⁽⁵⁾ of 14 July 1972 on the sale of butter at a reduced price for the exportation of certain fat compounds, as last amended by Regulation (EEC) No 1008/73 ⁽⁶⁾, the intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter which they hold;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that for each individual invitation to tender, in the light of the tender received, a minimum selling price must be fixed for each of the uses referred to in Article 19 (2) (a) and (b) of the Regulation or a decision must be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas pursuant to Article 10 of that Regulation the amount of the processing and export security is to be fixed at the same time in the light of the minimum price and the market price for butter;

Whereas Article 30a of Regulation (EEC) No 1519/72 provides for the possibility of introducing offers for butter destined for export to a specified third country, after processing into a product which contains at

least 99.8 % of butyric fat, and without the incorporation of a tracer; whereas a minimum selling price and a separate processing and exportation security may be fixed for this purpose;

Whereas having regard to the situation of the market for butter, in the light of tenders received in response to the 17th individual invitation to tender, it is necessary to fix the minimum prices at the levels specified below, and the amounts of the processing and export security which should be determined in consequence; so far as the allocation is concerned of butter envisaged in Article 19 (2) (a) and in Article 30a of Regulation (EEC) No 1519/72, and in order not to proceed with the invitation to tender, so far as the allocation is concerned of butter envisaged in Article 19 (2) (b) of the aforesaid Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. For the 17th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1519/72, in respect of which the time for submission of tender expired on 8 May 1973, the minimum prices to be considered when awarding contracts and the amounts of the processing and export security shall be as follows:

Use of butter	Minimum price in u.a./100 kg	Security in u.a./100 kg
(a) Article 19 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1519/72	30	146
(b) Article 30a of Regulation (EEC) No 1519/72	30	146

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 18. 7. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1973, p. 28.

2. So far as the allocation of butter envisaged in Article 19 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1519/72 is concerned, this individual invitation to tender was not proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 May 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 16 May 1973

fixing the maximum amount of the refund for the 2nd partial invitation to tender
for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1101/73

(Only the French text is authentic)

(73/160/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1201/73 ⁽²⁾, and in
particular Article 10 (3) thereof;

Whereas, in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 1101/73 ⁽³⁾ of 26 April 1973 on a standing
invitation to tender for the sale for export of white
sugar held by the French intervention agency, the
said agency is to issue partial invitations to tender
for the sale of white sugar which it holds and for
determining the export refund on such sugar;

Whereas, in accordance with Article 7 of
Commission Regulation (EEC) No 258/72 ⁽⁴⁾ of
3 February 1972 laying down detailed rules
concerning the sale by tender of sugar by interven-
tion agencies, where the terms of the invitation to
tender do not specify a maximum amount for the
refund, that amount shall be fixed in accordance
with the procedure laid down in Article 40 of
Regulation No 1009/67/EEC, after examination of
the tenders, account being taken of market conditions
and potential outlets; whereas, applying these criteria,

the maximum amount for the 2nd partial invitation
to tender should be fixed as provided in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the
Management Committee for Sugar;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 2nd partial invitation to tender issued under
Regulation (EEC) No 1101/73, for which the period
for submission of tenders expired on 16 May 1973,
the maximum amount of the export refund allowed
upon the award of tender shall be per 100 kilos of
white sugar:

- 5·023 units of account for sugar of the first
category and
- 4·450 units of account for sugar of the second
category.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 16 May 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 122, 9. 5. 1973, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1973, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 18 May 1973

on the urgent supply of skimmed-milk powder to the Sahel countries as Community aid

(Only the French, Dutch and German texts are authentic)

(73/161/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common
organization of the market in milk and milk products,
as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the Con-
ditions of Accession and the Adjustments to the
Treaties, and in particular Articles 7 (5) and 28
thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1264/73⁽³⁾
of 15 May 1973 on the supply of skimmed-milk
powder as food aid to the Sahel countries provides
that 13 000 metric tons of skimmed-milk powder
shall be supplied as a matter of urgency to these
countries;

Whereas the aforesaid Regulation provides in Article
3 (1) for the payment of a sum to cover delivery
costs to the destination; whereas, following the
provisions of paragraph (2) of the aforesaid Article,
the amount of these costs is to be determined by
means of the tendering procedure or, taking account
of the urgency involved, by calling on a procedure
for the least disadvantageous private contract;

Whereas, taking account of the worsening situation
and the necessity to supply help immediately, some
of the skimmed-milk powder must be delivered
immediately by air and whereas another quantity
must be dispatched with the least possible delay,
it shall prove necessary even then for these first
supplies to be called on through a procedure for a
private contract;

Whereas, taking account of the stocks at the disposal
of the intervention agencies and the market situation
for skimmed-milk powder, the relevant quantities
can be delivered by the Belgian, Luxembourg, German
and French intervention agencies;

Whereas, taking account of the voluntary assistance
provided by certain agencies or transport

organizations and of the particular local conditions
for delivering the goods to the interior of certain
benefiting countries, it is opportune to allow the
intervention agencies concerned, for each particular
case, to conclude contracts covering the whole or
part of the transport before it has been completed;

Whereas for the successful completion of the
operation it is necessary that the intervention agencies
concerned inform the Commission what methods
of delivery are used, and what amounts are involved
when eventually setting out the voluntary assistance
provided;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the
Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Regulation (EEC) No
1264/73, 9 000 metric tons of skimmed-milk powder
bought pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No
804/68 and taken from the stocks held by the Belgian,
Luxembourg, German and French intervention
agencies shall be delivered to the following
destinations:

— Niger	2 500 metric tons
— Mauritania	1 800 metric tons
— Senegal	2 400 metric tons
— Mali	400 metric tons
— Upper Volta	1 800 metric tons
— Chad	100 metric tons.

2. The skimmed-milk powder shall as regards
quality and packing satisfy the requirements laid
down in Annex I of Commission Regulation (EEC)
No 1108/68⁽⁴⁾ of 27 July 1968 concerning the
methods of public storage of skimmed-milk powder,
as last amended by Regulation (EEC) No 2267/72⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 129, 16. 5. 1973, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 244, 27. 10. 1972, p. 22.

The packaging of the skimmed-milk powder shall be marked in letters at least 1 cm high:

‘Don de la Communauté économique européenne’.

Article 2

The supply to Niger shall be completed:

(a) *by air*, before 1 June 1973

- for 27 metric tons provided from the stocks of the Luxembourg intervention agency
- for 58 metric tons provided from the stocks of the Belgian intervention agency
- at the stage of delivery to airports in Niger envisaged in Article 8
- for 115 metric tons provided from the stocks of the French intervention agency
- at the stage of delivery to airports in Niger envisaged in Article 8;

(b) *by sea*, before 1 July 1973

- for 2 300 metric tons provided from the stocks of the German intervention agency to one or more of the ports envisaged in Article 8.

Article 3

The supply to Mauritania shall be completed:

(a) *by air*, before 1 June 1973

- for 50 metric tons provided from the stocks of the French intervention agency
- at the stage of delivery to airports in Mauritania envisaged in Article 8;

(b) *by sea*, before 1 July 1973

- for 1 250 metric tons from the stocks of the Belgian intervention agency
- for 500 metric tons from the stocks of the Luxembourg intervention agency to one or more of the ports envisaged in Article 8.

Article 4

The supply to Senegal shall be completed:

(a) *by air*, before 1 June 1973

- for 50 metric tons from the stocks of the French intervention agency to an airport in Senegal envisaged in Article 8;

(b) *by sea*, before 1 July 1973

- for 2 350 metric tons from the stocks of the French intervention agency to one or more of the ports envisaged in Article 8.

Article 5

The supply to Mali shall be completed:

(a) *by air*, before 15 June 1973

- for 10 metric tons from the stocks of the French intervention agency to an airport in Mali envisaged in Article 8;

(b) *by sea*, before 15 June 1973

- for 390 metric tons from the stocks of the French intervention agency to one or more of the ports envisaged in Article 8.

Article 6

The supply to Upper Volta shall be completed:

(a) *by air*, before 1 June 1973

- for 12 metric tons from the stocks of the German intervention agency
- for 38 metric tons from the stocks of the French intervention agency at the stage of delivery to an airport envisaged in Article 8;

(b) *by sea*, before 1 July 1973

- for 1 750 metric tons from the stocks of the Belgian intervention agency to one or more of the ports envisaged in Article 8.

Article 7

The supply to Chad shall be completed:

(a) *by air*, before 15 June 1973

- for 12 metric tons from the stocks of the German intervention agency

(b) *by sea*, before 1 July 1973

- for 90 metric tons from the stocks of the French intervention agency.

Article 8

When reference is made to ports, airports or to places of destination in this Decision, they refer to ports, airports or places of destination nominated by the authorities of the countries concerned and which will be notified to the interested intervention agency by the Commission.

Article 9

1. The intervention agency concerned must ensure the transportation of the goods up to the destination envisaged in Article 8.

2. It must also take all necessary steps to ensure that the skimmed-milk powder supplied is effectively delivered to its destination.

Article 10

The amount envisaged in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1264/73 shall be determined by the intervention agency concerned by the least disadvantageous private contract procedure. This amount may result from several contracts signed by the intervention agencies and the organizations undertaking part of the contract.

Article 11

The intervention agencies shall immediately notify the Commission of the costs incurred as well as the

methods of transport used, indicating eventually the voluntary assistance.

Article 12

No refund or compensatory amount may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 13

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the French Republic and the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 23 May 1973

fixing the maximum amount of the refund for the 3rd partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 1101/73

(Only the French text is authentic)

(73/162/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No
1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the
common organization of the market in sugar, as
last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾,
and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas, in accordance with Article 7 of Commission
(EEC) No 1101/73 ⁽³⁾ of 26 April 1973 on a standing
invitation to tender for the sale for export of white
sugar held by the French intervention agency, the said
agency is to issue partial invitations to tender for
the sale of white sugar which it holds and for
determining the export refund on such sugar;

Whereas, in accordance with Article 7 of Commission
Regulation (EEC) No 258/72 ⁽⁴⁾ of 3 February 1972
laying down detailed rules concerning the sale by
tender of sugar by intervention agencies, where the
terms of the invitation to tender do not specify a
maximum amount for the refund, that amount shall
be fixed in accordance with the procedure laid down
in Article 40 of Regulation No 1009/67/EEC, after

examination of the tenders, account being taken of
market conditions and potential outlets; whereas,
applying these criteria, the maximum amount for the
3rd partial invitation to tender should be fixed as
provided in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the
Management Committees for Sugar;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the third partial invitation to tender issued under
Regulation (EEC) No 1101/73, for which the period
for submission of tenders expired on 23 May 1973,
the maximum amount of the export refund allowed
upon the award of tender shall be per 100 kilos of
white sugar:

- 3.239 units of account for sugar of the first
category
- 2.650 units of account for sugar of the second
category.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 23 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1973, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 23 May 1973

fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the 1st partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1243/73

(73/163/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1052/73 ⁽¹⁾ of 17 April 1973 on the supply of sugar to UNRWA as food aid pursuant to the Agreement with that agency dated 18 December 1972, and in particular Article 1 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1243/73 ⁽²⁾ of 14 May 1973 on a standing invitation to tender for the mobilization of white sugar as food for UNRWA requires Member States to issue a standing invitation to tender relating to the price of 2 150 metric tons of white sugar of Grade 1, to be supplied to UNRWA cif on quay to the ports of unloading Beirut (Lebanon) and Ashdod (Israel), packed in new jute sacks of a minimum weight of 450 grammes lined inside with polyethylene and with a content of 50 kilogrammes net; whereas, pursuant to Article 11 of this Regulation, the maximum price for supplying the sugar is fixed,

Done at Brussels, 23 May 1973.

after examination of the tenders, in accordance with the procedure laid down in Article 40 of Regulation No 1009/67/EEC ⁽³⁾; whereas the examination of the tenders leads, for the 1st partial invitation to tender, to fix the maximum price as specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the first partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1243/73, for which the period for submission of tenders expired on 23 May 1973, the maximum price of 2 150 metric tons of white sugar to be supplied to UNRWA is hereby fixed at 602 000 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 15. 5. 1973, p. 12.

⁽³⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 25 May 1973

autonomously increasing imports into the Community of cotton textiles forming the subject of the Agreement between the EEC and India on Trade in Cotton Textiles

(73/164/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1471/70 ⁽¹⁾ of 20 July 1970 establishing a common procedure for the autonomous increase of imports into the Community of products subject to measures of voluntary restraint by exporting countries;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1023/70 ⁽²⁾ of 25 May 1970 establishing a common procedure for administering quantitative quotas, and in particular Article 11 (2) thereof;

Whereas on 12 March 1971 the Community concluded with India an Agreement on Trade in Cotton Textiles;

Whereas under that Agreement India is to practise voluntary restraint on its exports at an agreed level;

Whereas the German Government has recently requested the Commission to increase the maximum quantity laid down for Group II products (fabrics other than grey or bleached, and made-up goods) so that additional quantities may be imported;

Whereas the measure provided for in this Decision is in accordance with the Opinion of the Quota Administration Committee which met on 16 April 1973;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The ceiling of voluntary restraint laid down for Group II products (fabrics other than grey or bleached, made-up goods) in the Agreement on Trade in Cotton Textiles concluded between the European Economic Community and India on 12 March 1971 is autonomously increased, until 30 September 1973, from 3 535 to 4 035 metric tons.

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1973

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 164, 27. 7. 1970, p. 41.

⁽²⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1970, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 28 May 1973

fixing the minimum sale price for butter for the 18th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1519/72

(73/165/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1519/72 ⁽⁵⁾ of 14 July 1972 on the sale of butter at a reduced price for the exportation of certain fat compounds, as last amended by Regulation (EEC) No 1008/73 ⁽⁶⁾, the intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter which they hold;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that for each individual invitation to tender, in the light of the tender received, a minimum selling price must be fixed for each of the uses referred to in Article 19 (2) (a) and (b) of the Regulation or a decision must be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas pursuant to Article 10 of that Regulation the amount of the processing and export security is to be fixed at the same time in the light of the minimum price and the market price for butter;

Whereas Article 30a of Regulation (EEC) No 1519/72 provides for the possibility of introducing offers for butter destined for export to a specified

third country, after processing into a product which contains at least 99.8 % of butyric fat, and without the incorporation of a tracer; whereas a minimum selling price and a separate processing and exportation security may be fixed for this purpose;

Whereas having regard to the situation of the market for butter, in the light of tenders received in response to the 18th individual invitation to tender, it is necessary to fix the minimum prices at the levels specified below, and the amounts of the processing and export security which should be determined in consequence; so far as the allocation is concerned of butter envisaged in Article 19 (2) (a) and in Article 30a of Regulation (EEC) No 1519/72, and in order not to proceed with the invitation to tender, so far as the allocation is concerned of butter envisaged in Article 19 (2) (b) of the aforesaid Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. For the 18th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1519/72, in respect of which the time for submission of tender expired on 22 May 1973, the minimum prices to be considered when awarding contracts and the amounts of the processing and export security shall be as follows:

Use of butter	Minimum price in u.a./100 kg	Security in u.a./100 kg
(a) Article 19 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1519/72	30	146
(b) Article 30a of Regulation (EEC) No 1519/72	30	146

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 18. 7. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1973, p. 28.

2. So far as the allocation of butter envisaged in Article 19 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1519/72 is concerned, this individual invitation to tender was not proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 28 May 1973

fixing the minimum sale price for butter for the 22nd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72

(73/166/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 1237/73 ⁽⁶⁾, the intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter which they hold;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that a minimum selling price must be fixed in the light of tenders received, and the amount of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum price and the market price of

butter, and that a decision may alternatively be taken not to proceed with the invitation to tender;

Whereas in the light of the tenders received in response to the 22nd individual invitation to tender the minimum price should be fixed at the level specified below and the processing security should be determined in consequence;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 22nd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1259/72, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 22 May 1973,

- (a) the minimum selling price to be considered when awarding contracts shall be 55 u.a./100 kg of butter,
- (b) the processing security shall be 132 u.a./100 kg of butter.

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 15. 5. 1973, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 28 May 1973

fixing the maximum amounts for the deliveries fob of butteroil to the World Food Programme under the tendering procedure referred to in Regulation (EEC) No 1174/73

(Only the French text is authentic)

(73/167/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk products, as last amended by the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1174/73 ⁽³⁾ of 2 May 1973 concerning the supply of butteroil for shipment to certain third countries as a measure of Community aid to the World Food Programme, the French intervention agency has called for tenders for the manufacture and delivery fob to the World Food Programme of 3 275 metric tons of butteroil;

Whereas the tendering procedure to be followed is set forth in Commission Regulation (EEC) No 2537/72 ⁽⁴⁾ of 4 December 1972 concerning invitations to tender for the supply of butteroil for the World Food Programme; whereas Article 7 of this Regulation provides that, account being taken of tenders received, a maximum amount should be set for the goods to be delivered fob in respect of which tenders are called for;

Done at Brussels, 28 May 1973.

Whereas the aforementioned intervention agency has received, in response to the aforementioned invitations to tender, the tenders for the figures which may be set as the maximum amounts;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts for the award of the contract put out to tender under Regulation (EEC) No 1174/73 are fixed at:

- (a) 1 783 530 units of account for 775 metric tons to India,
- (b) 1 426 825 units of account for 620 metric tons to India and Pakistan
- (c) 1 113 370 units of account for 480 metric tons to various third countries,
- (d) 1 739 635 units of account for 750 metric tons to the Arab Republic of Egypt,
- (e) 1 507 685 units of account for 650 metric tons to Turkey.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 119, 5. 5. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 5. 12. 1972, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 4 June 1973

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal
are to be reduced

(73/168/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margin of
fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
1225/73 ⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1463/73 ⁽³⁾ of 30 May 1973 as to the detailed rules
for applying the monetary compensatory amounts,
and in particular Article 5 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1469/73 ⁽⁴⁾ of 30 May 1973 fixed the monetary
compensatory amounts to be applied from 4 June
1973;

Whereas these compensatory amounts have been
fixed without taking account of Article 4 (2) of
Regulation (EEC) No 974/71 which provides that in
trade among the States and between the States and
third countries the compensatory amounts applicable
because of a depreciation of the currency concerned
cannot exceed the tax on imports from third
countries;

Done at Brussels, 4 June 1973.

Whereas, in order that this rule may be observed,
Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated
that for the application of Article 4a (2) of
Regulation (EEC) No 974/71 to meat the
Commission shall give notice of the amounts by
which the monetary compensatory amounts are to be
reduced; whereas the amounts fixed in accordance
with this rule are periodically altered when changes
in the tax on imports from third countries make
this necessary;

Whereas application of the said criteria results in
a fixing of the amounts by which the monetary
compensatory amounts are to be adjusted to the
level appearing in the Annex hereto;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 4 June 1973 the amounts by which
the monetary compensatory amounts appearing in
the Annex to Regulation (EEC) No 1463/73 are fixed
in the Annex hereto must be reduced in accordance
with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73.

Article 2

1. This Decision is addressed to all Member
States.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 147, 4. 6. 1973, p. 17.

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	Italy (Lit/100 kg)	Ireland/United Kingdom (£/100 kg)
	Live weight	
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	9 046	1·567
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	3 296	1·567
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	7 516	1·300
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	3 391	1·300
	Net weight	
02.01 A II a) 1 aa) 11	2 899	2·445
02.01 A II a) 1 aa) 22	2 230	1·880
02.01 A II a) 1 aa) 33	3 568	3·009
02.01 A II a) 1 bb) 11	4 483	2·470
02.01 A II a) 1 bb) 22	3 586	1·976
02.01 A II a) 1 bb) 33	5 380	2·964
02.01 A II a) 1 cc) 11	5 297	4·466
02.01 A II a) 1 cc) 22	6 059	5·108
02.01 A II a) 2 aa)	5 579	1·998
02.01 A II a) 2 bb)	4 185	1·499
02.01 A II a) 2 cc)	6 974	2·498
02.01 A II a) 2 dd) 11	8 368	2·997
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	6 974	2·498
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb)	9 596	3·437
02.06 C 1 a) 1	0	0
02.06 C 1 a) 2	0	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.